

Capítulo V.

Dirección de Estados Unidos

CAP.
ICAP.
IICAP.
IIICAP.
IVCAP.
VCAP.
VICAP.
VIICAP.
VIIICAP.
IXCAP.
XCAP.
XICAP.
XII

“Han transcurrido casi dos años desde que el Presidente Barack Obama anunciara su disposición a emplear sus facultades ejecutivas y a trabajar con el Congreso con el objetivo de levantar el bloqueo a Cuba (...) Sin dudas, se han registrado avances en el diálogo y la cooperación en temas de interés común y se firmaron una docena de acuerdos que reportan los beneficios recíprocos”

Bruno Rodríguez Parrilla, Asamblea General de las Naciones Unidas. Nueva York,

26 de octubre de 2016.

INTRODUCCIÓN

En las relaciones bilaterales Cuba-EE.UU. durante 2016 se registraron avances importantes en las esferas diplomáticas y de la cooperación, propiciados por el restablecimiento de las relaciones diplomáticas en julio de 2015.

En marzo de 2016, el presidente Barack Obama, acompañado de cinco miembros de su Gabinete y de 39 miembros del Congreso, visitó Cuba y sostuvo conversaciones oficiales con el General de Ejército Raúl Castro. Su visita fue la primera de un presidente estadounidense luego de 88 años y evidenció la intención de su gobierno de continuar avanzando hacia la normalización de la relación bilateral entre ambos países.

En el año varios miembros del ejecutivo, senadores y representantes del Congreso de los EE.UU. y varias personalidades relevantes del sector de negocios visitaron nuestro país. Fueron recibidas en La Habana 47 delegaciones oficiales de los EE. UU., 13 de ellas de alto nivel. Entre las más relevantes se encuentran la del secretario de Transporte, Anthony Foxx; la administradora de Pequeños Negocios, María Contreras-Sweet; el coordinador para Propiedad Intelectual, Daniel Martí; el representante para Negociaciones Comerciales, embajador Michael Froman; la secretaria de Salud y Servicios Humanos, Silvia Burnwell y la Asociación de Alcaldes de los Estados Unidos, encabezada por su Presidenta, además de seis Gobernadores y un Vicegobernador.

En el período visitaron Washington, 25 delegaciones oficiales de Cuba, 6 de alto nivel, destacándose las realizadas por los ministros cubanos del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca Díaz; de Salud, Roberto Morales Ojeda y de Agricultura, Gustavo Rodríguez Rollero y los viceministros de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, Fernando González; y de Educación Superior, Aurora Fernández González.

Se celebraron tres reuniones de la Comisión Bilateral y se suscribieron 19 instrumentos bilaterales, de ellos 16 de cooperación en temas de interés común, como la seguridad de la navegación marítima, agricultura, seguridad de los viajeros y del comercio, salud, enfrentamiento al narcotráfico, control del cáncer, sismología, meteorología, áreas terrestres protegidas, respuesta a derrames de hidrocarburos,

CAP.
I

aplicación y cumplimiento de la ley, búsqueda y salvamento, salud animal y sanidad vegetal, y hermanamiento de los parques nacionales Ciénaga de Zapata y Everglades. Además, se firmó un nuevo acuerdo migratorio como Declaración Conjunta, el Tratado de Delimitación de la Dona Oriental en el Golfo de México y los Memorandos de Entendimiento para el establecimiento de los vuelos regulares y el despliegue de alguaciles de seguridad a bordo de estos, y se acordó un programa de colaboración para la enseñanza del idioma inglés.

CAP.
IICAP.
III

En virtud de estos acuerdos, se realizaron 44 encuentros técnicos y acciones de cooperación en una diversidad de temas como la ciberseguridad, seguridad marítima y de la aviación, enfrentamiento al tráfico de personas y fraude migratorio, al terrorismo y al narcotráfico, agricultura, control de cáncer, lavado de activos, hidrografía y geodesia, protección medioambiental, asistencia judicial en materia penal, seguridad de los viajeros y del comercio, manejo de áreas protegidas, arbovirus y diabetes, así como intercambios entre las Tropas Guardafronteras de Cuba y el Servicio de Guardacostas.

CAP.
IVCAP.
V

En paralelo, tuvieron lugar 21 reuniones en el marco de los diálogos establecidos sobre temas bilaterales y multilaterales, que incluyeron la aplicación y cumplimiento de la ley, la migración, la trata de personas, las compensaciones mutuas, los derechos humanos, el desarme y no proliferación, los diálogos económico, regulatorio y sobre energía.

CAP.
VICAP.
VII

El gobierno de los Estados Unidos, como parte del nuevo acuerdo migratorio, eliminó la política de “pies secos-pies mojados” y el Programa de Parole para Profesionales Médicos Cubanos, poniendo fin a dos de los principales estímulos a la emigración irregular de cubanos hacia ese país. Además, se renovó el registro de la marca Havana Club en EE.UU. después de 10 años, y Cuba fue excluida del Aviso de Seguridad Portuaria del Servicio de Guardacostas.

CAP.
VIIICAP.
IX

No obstante, siguieron pendientes de solución temas esenciales para avanzar en el proceso hacia la normalización de las relaciones, como la eliminación del bloqueo y la devolución del territorio ocupado por la Base Naval en Guantánamo.

CAP.
XCAP.
XI

El Ministerio de Relaciones Exteriores jugó un papel importante en la concertación de arreglos comerciales entre empresas de los dos países en las esferas de las telecomunicaciones, los vuelos regulares, las operaciones de cruceros, la administración hotelera y el comercio. Del sector de los negocios, se recibieron 229 delegaciones con 2428 miembros. Se han concluido 23 acuerdos comerciales y se han mantenido relaciones con 25 asociaciones empresariales, especialmente con la Cámara de Comercio de los Estados Unidos. En noviembre, asistieron a la Feria de La Habana 90 compañías estadounidenses, con 240 empresarios y 4 representaciones estatales.

CAP.
XII

Durante el año viajaron a Cuba 284 937 estadounidenses y 329 496 cubanos residentes en EE.UU., para un incremento del 74% y el 12%, respectivamente, en comparación con 2015.

CAP.
I

A pesar de los aspectos positivos, el gobierno de los EE.UU. continuó su política injerencista, orientada a promover cambios en el ordenamiento político, económico y social de nuestro país. En tal sentido, el Congreso aprobó 30 millones USD para los programas subversivos contra Cuba en el año fiscal 2016, a lo que se suman 27,14 millones USD para las transmisiones de Radio y TV Martí.

CAP.
II

El bloqueo se siguió aplicando, reafirmandose su alcance extraterritorial y la persecución financiera, a pesar de que el gobierno de los EE.UU. lo reconoce como una política fallida y este año, por primera vez, se abstuvo en la votación de la Resolución cubana en la AGNU que lo condena y llama a su eliminación. Sin embargo, la OFAC y el Departamento de Comercio aplicaron multas administrativas a 4 entidades, tres empresas estadounidenses y una extranjera, por un valor total de 7 millones 35 mil 384 USD. El monto principal de las multas se concentró en la compañía petrolera multinacional National Oilwell Varco, (NOV), con sede en Texas, y sus subsidiarias Dreco Energy Services y NOV Elmar, que representó el 84.96% del monto total.

CAP.
IIICAP.
IVCAP.
V

Durante la segunda sesión del 114 Congreso, se presentaron en ambas cámaras un total de 26 iniciativas legislativas con temas relacionados con Cuba, de ellos solo 4 positivas (1 en la Cámara de Representantes y 3 en el Senado) y 22 negativas (12 en la Cámara de Representantes y 10 en el Senado), lo que refleja que aún continúa desfavorable el balance sobre Cuba en el Legislativo.

CAP.
VI

En resumen, durante el año 2016, se mantuvo la voluntad política del Gobierno de los EE.UU. de mejorar las relaciones bilaterales y tratar de hacer irreversible el proceso iniciado el 17 de diciembre de 2014.

CAP.
VII

PRINCIPALES ACONTECIMIENTOS DEL AÑO 2016.

CAP.
VIII

Las acciones favorables a la normalización de las relaciones bilaterales se generaron tanto a nivel federal, estadual y local. A inicios de año, entre el 3 y 6 de enero, Terry McAuliffe, gobernador del Estado de Virginia realizó una visita a Cuba, convirtiéndose en la cuarta máxima figura a nivel estadual en viajar a nuestro país, luego del 17 de diciembre del 2014. Como parte de su visita, participó junto a Rodrigo Malmierca Díaz, ministro de Comercio Exterior e Inversión Extranjera, en la inauguración de un Foro de Negocios entre empresarios de su Estado y funcionarios cubanos. El 5 de enero se entrevistó con Ricardo Cabrisas Ruiz, vicepresidente del Consejo de Ministros, con quien intercambió sobre el proceso de actualización del modelo económico cubano y las relaciones económico-comerciales exteriores de Cuba.

CAP.
IXCAP.
XCAP.
XICAP.
XII

En el año destacaron por su amplitud y diversidad las áreas de interés común en las cuales se estableció e incrementó la cooperación bilateral. Del 11 al 14 de enero, la jefa de Oficina de Trata de Personas del Departamento de Estado, Susan Coppedge, visitó Cuba acompañada de otros funcionarios de su oficina y de la Embajada estadounidense en La Habana, para continuar los intercambios sobre este tema. Y en el mes de febrero, con el objetivo de intercambiar sobre el enfrentamiento al tráfico ilícito de personas y el fraude migratorio, tuvo lugar el segundo encuentro técnico sobre este tema donde ambas partes

CAP.
I

reiteraron su interés en trabajar en función de la seguridad del flujo migratorio y que este se produzca de manera regular.

CAP.
II

Como parte del proceso de mejoría de las relaciones y en línea con la política de Obama hacia Cuba, el 11 de enero la Oficina para el Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Departamento del Tesoro de EE.UU., emitió la licencia específica que autorizó a la empresa cubana Cubaexport realizar todas las transacciones necesarias para solicitar la renovación del registro de la marca Havana Club en los Estados Unidos.

CAP.
III

Un día después, el presidente Barack Obama, en su discurso del Estado de la Unión señaló que "... cincuenta años de aislamiento hacia Cuba han fracasado en promover la democracia, haciéndonos retroceder en América Latina", por lo que se "restauraron las relaciones diplomáticas, se expandieron los viajes y el comercio" y se propuso "mejorar la vida del pueblo cubano". En su discurso, llamó a reconocer que la Guerra Fría había terminado y a levantar el "embargo" en función de consolidar el liderazgo y la credibilidad de EE.UU. en el Hemisferio. Reiteró su intención de continuar trabajando para cerrar la prisión en Guantánamo, la que calificó de costosa, innecesaria y que servía solamente como un "folleto de reclutamiento" para los enemigos de los Estados Unidos.

CAP.
IVCAP.
VCAP.
VI

En virtud del interés mostrado por el sector de las telecomunicaciones, visitó nuestro país una delegación de los EE.UU. presidida por el embajador Daniel Sepúlveda, subsecretario adjunto del Departamento de Estado y coordinador para la Política Internacional de las Comunicaciones y la Información, y Thomas Wheeler, presidente de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), acompañados por funcionarios de los departamentos de Estado, Comercio y Tesoro y de la FCC, y una representación de empresas estadounidenses de este sector. Este grupo sostuvo reuniones con funcionarios del MINCEX, MINCOM, MINREX y con otras Instituciones cubanas relacionadas con ese sector como la empresa ETECSA y la Universidad de las Ciencias Informáticas.

CAP.
VIICAP.
VIIICAP.
IX

El 26 de enero, en otro intento del gobierno de Obama para propiciar mayores vínculos en la esfera comercial, los Departamentos de Tesoro y Comercio emitieron nuevas regulaciones que autorizan a bancos comerciales estadounidenses, sus subsidiarias en terceros países y los bancos extranjeros radicados en EE.UU. a ofrecer financiamiento, incluido crédito, para las exportaciones estadounidenses autorizadas, excepto para las ventas agrícolas. Al mismo tiempo, en materia de aviación civil, se autorizó la reserva de asientos, el código compartido y los contratos de arrendamiento para facilitar los servicios de transportación aérea. Como se puede apreciar, estas medidas mantuvieron un enfoque donde el mayor beneficio es para las entidades estadounidenses.

CAP.
XCAP.
XICAP.
XII

Por otra parte, y en clara muestra de que se mantuvo la aplicación del bloqueo, el Ministerio de Relaciones Exteriores informó el 29 de enero que la compañía de diseño norteamericana WATG Holdings Inc., había sido penalizada por 140 400 dólares por transgredir el régimen de sanciones unilaterales impuestas contra Cuba. Dicha multa, primera en el 2016, ratificó la que los efectos extraterritoriales del bloqueo

CAP.
I

persisten a pesar del nuevo contexto bilateral entre EE.UU. y Cuba.

CAP.
II

En territorio de los EE.UU., el proceso de restablecimiento de relaciones con Cuba iniciado por Obama cuenta con gran apoyo, y se han organizado acciones favorables a nuestro país. El 10 y 11 de febrero, se celebró el evento anual de la Coalición Agrícola de los EE.UU por Cuba (USACC por sus siglas en inglés) en la que participaron varios congresistas. Unos días después, el 15 de febrero, siete congresistas estadounidenses participaron en una conferencia de prensa en La Habana, en la que resaltaron la necesidad de poner fin al bloqueo que su país impone a Cuba.

CAP.
IIICAP.
IV

Durante el 2016, varias delegaciones oficiales de Cuba visitaron los EE.UU.; del 15 al 18 de febrero el ministro cubano de Comercio Exterior e Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca Díaz, realizó una visita oficial a Washington. El 20 de febrero dicho Ministro se entrevistó con Muriel Bowser, alcaldesa de Washington D.C., quien del 20 al 23 de febrero realizó una visita de trabajo a Cuba, al frente de una delegación que incluyó a diferentes concejales.

CAP.
V

En virtud del interés mostrado por las aerolíneas estadounidenses, el 16 de febrero, el Secretario de Transporte viajó a La Habana junto con Charles Rivkin, secretario adjunto para Asuntos Económicos y de Negocios del Departamento de Estado para la firma del Memorando de Entendimiento para el restablecimiento de vuelos regulares entre los EE.UU. y Cuba. El acuerdo fue suscrito por la parte cubana, por el ministro de Transporte Adel Yzquierdo Rodríguez y Alfredo Cordero Puig, presidente del Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC). Por la parte estadounidense firmaron el secretario Anthony Foxx y Charles Rivkin.

CAP.
VICAP.
VIICAP.
VIII

El presidente Obama durante todo el año realizó varias declaraciones de apoyo a su política hacia Cuba. El 20 de febrero, en su mensaje radial semanal expresó que durante la visita a Cuba tenía interés de reunirse con el presidente Raúl Castro Ruz para discutir sobre la normalización de las relaciones, incluyendo la facilitación del comercio, el acceso a Internet de los cubanos y la apertura de negocios privados.

CAP.
IXCAP.
X

A pesar de la declaración anterior y de que el propio Presidente en varias ocasiones ha reconocido que el bloqueo es una política fallida, dos días después del anuncio de su viaje a Cuba, la OFAC impuso una multa de 614 mil 250 USD a la compañía francesa CGG Services S.A., y el 25 de febrero otra de 304 mil 706 USD a la compañía estadounidense Halliburton Atlantic Limited. Ambas compañías participaron a través de empresas subsidiarias en terceros países en transacciones con empresas cubanas en violación de disposiciones y prohibiciones establecidas en el bloqueo contra Cuba.

CAP.
XICAP.
XII

No obstante, se continuaron desarrollando acciones para mejorar el nuevo escenario bilateral. El 23 de febrero, concluyó en La Habana una reunión técnica sobre ciberseguridad entre autoridades competentes del Ministerio del Interior y del Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba y de los Departamentos de Seguridad Interna, Justicia y Estado de los EE.UU. En adición, el 24 de febrero la Casa Blanca emitió la

CAP.
I

proclama 9398 que modifica las emitidas por William Clinton (6867) y George W. Bush (7757) sobre la continuidad de la emergencia nacional con respecto a Cuba para el anclaje y movimiento de naves entre ambos países. Esta nueva proclama trata de ajustar las operaciones navales de determinados tipos de embarcaciones a la autorización a las empresas de cruceros y entrada de yates procedentes de Estados Unidos. En el preámbulo del documento se reconoce que las emitidas anteriormente no se ajustan al nuevo contexto bilateral e identifica como principal preocupación del gobierno una posible migración masiva de cubanos hacia los EE.UU.

CAP.
IICAP.
IIICAP.
IVCAP.
V

Luego de casi cinco décadas sin disponerse del servicio de correo postal directo entre Cuba y los EE.UU., el 15 de marzo, se informó que después de coordinarse los detalles técnicos, operativos y de seguridad, el 16 de marzo de 2016, se realizaría el vuelo inaugural que restablece el intercambio directo de correo postal entre ambos países en forma de Plan Piloto. Ese propio día, los Departamentos de Tesoro y Comercio anunciaron el cuarto paquete de medidas que modifican aspectos de la aplicación del bloqueo, fundamentalmente en materia de viajes, transacciones financieras y transportación marítima. En este paquete, resultó trascendente la autorización del uso del dólar estadounidense en las transacciones internacionales de Cuba y la posibilidad de usar el sistema financiero de ese país para su tramitación, siempre que el origen y destino de la operación sean entidades cubanas y de terceros países.

CAP.
VICAP.
VIICAP.
VIII

En otra muestra de la ampliación y consolidación de los espacios de cooperación bilateral, el 18 de marzo fue rubricado el Memorando de Entendimiento entre el Servicio Nacional del Océano, de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica, del Departamento de Comercio de los Estados Unidos y la Oficina Nacional de Hidrografía y Geodesia de Cuba. Por la parte cubana firmó Alfredo Regalado Gómez, jefe de la Oficina Nacional de Hidrografía y Geodesia, y por la de los EE.UU, el Sr. Jeffrey DeLaurentis, encargado de negocios de la Embajada de los Estados Unidos en Cuba. Este texto permite incrementar la cooperación en áreas de hidrografía y geodesia, así como los servicios dirigidos a mejorar la seguridad de la navegación marítima.

CAP.
IXCAP.
XCAP.
XI

En el terreno diplomático bilateral, la visita del presidente Barack Obama a Cuba fue el hecho más importante del año, al constituir la primera de su tipo desde que Calvin Coolidge lo hiciera en enero de 1928, para participar en la VI Conferencia Panamericana celebrada en La Habana. Junto al mandatario viajaron, entre otras personalidades, los secretarios de Estado John Kerry; de Comercio, Penny Pritzker y de Agricultura Thomas Vilsack, así como la asesora y el viceasesor de Seguridad Nacional, Susan Rice y Ben Rhodes, respectivamente. A la delegación se sumaron también 39 legisladores de ambos partidos, en un hecho sin precedentes en las visitas del mandatario estadounidense a cualquier país durante su presidencia.

CAP.
XII

El 21 de febrero el Presidente Obama se reunió con el General de Ejército Raúl Castro Ruz en el Palacio de la Revolución. En el encuentro ambos estadistas intercambiaron sobre las relaciones entre los dos

CAP.
I

países, los avances alcanzados desde que acordaran el restablecimiento de los vínculos diplomáticos y los pasos que pudieran darse en lo adelante. Luego del intercambio, ambos mandatarios ofrecieron declaraciones a la prensa nacional y extranjera.

CAP.
II

En el marco de la visita presidencial, el ministro cubano de Comercio Exterior e Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca Díaz realizó declaraciones a la prensa y señaló que el Ejecutivo conservaba facultades que no habían sido ejercidas por el Presidente para modificar más el bloqueo como por ejemplo: la posibilidad de que las empresas cubanas exportaran productos y servicios a los Estados Unidos; la prohibición a los empresarios norteamericanos de invertir en Cuba, más allá del sector de las telecomunicaciones y la autorización a los bancos cubanos de establecer relaciones directas con bancos estadounidenses y de abrir cuentas de corresponsalía en ese país.

CAP.
IIICAP.
IVCAP.
VCAP.
VI

Ese día, también fue firmado entre los titulares de la Agricultura de los EE.UU. y Cuba, Thomas Vilsack y Gustavo Rodríguez Rollero, respectivamente, el Memorando de Entendimiento para la cooperación en la agricultura y otras esferas afines. En otra actividad significativa, asociada a la visita del mandatario estadounidense, Ben Rhodes, viceasesor de Seguridad Nacional y asistente del Presidente Barack Obama, ofreció una entrevista exclusiva a un grupo de periodistas cubanos y extranjeros. En la sede de la Cancillería el ministro de Relaciones Exteriores Bruno Rodríguez Parrilla recibió al secretario de Estado John Kerry, donde abordaron el estado de las relaciones diplomáticas y los pasos futuros para ampliar la cooperación bilateral.

CAP.
VIICAP.
VIIICAP.
IXCAP.
X

El 22 de febrero, en su última jornada de visita a Cuba, Obama pronunció un discurso transmitido en vivo desde el Gran Teatro Alicia Alonso de La Habana, donde se encontraba una amplia representación de la sociedad civil cubana. En la actividad participaron también altos representantes del Estado y Gobierno cubanos encabezados por el General de Ejército Raúl Castro Ruz, Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros. En sus palabras, Obama instó al pueblo de Cuba a comenzar una nueva etapa, olvidando el pasado y la historia que ha caracterizado la relación bilateral. El mandatario reiteró su oposición al bloqueo y lo describió como una política del pasado. Por otra parte, demandó del gobierno de Cuba mayores facilidades a los ciudadanos para establecer negocios privados y acceder a la Internet, entre otras cuestiones. Al mediodía, ambos presidentes presenciaron en el Estadio Latinoamericano las primeras entradas de un partido de beisbol entre el equipo de las Grandes Ligas "Rayas de Tampa Bay" y el equipo Cuba.

CAP.
XICAP.
XII

Apenas 72 horas después de concluida la visita del Presidente Barack Obama a Cuba, y en una demostración inequívoca de que los EE.UU. no ha renunciado a sus objetivos de promover la subversión en Cuba, valiéndose para ello de todas las formas a su alcance, el Departamento de Estado anunció un programa orientado a promover proyectos comunitarios dirigidos a formar jóvenes líderes emergentes de la sociedad civil cubana. Este programa cuenta con un presupuesto de 753 989 USD.

CAP.
I

El 27 de febrero, el periódico Granma publicó el artículo del Comandante en Jefe Fidel Castro Ruz titulado “El hermano Obama” donde hizo mención a importantes cuestiones históricas de las relaciones entre Cuba y los Estados Unidos. El líder histórico realiza en su escrito un profundo análisis sobre el discurso del Presidente estadounidense en el Gran Teatro de La Habana Alicia Alonso.

CAP.
II

En esa misma semana, una delegación del Ministerio de Salud Pública encabezada por el doctor José Ángel Portal Miranda, viceministro primero, visitó los EE.UU. Durante la visita, sostuvo encuentros con directores de departamentos y otros funcionarios del Departamento de Salud y Servicios Humanos. En su visita también intercambió con directores de los Institutos de Salud y de centros asistenciales de los Estados Unidos.

CAP.
IIICAP.
IV

Durante el 2016, el General de Ejército, Raúl Castro Ruz realizó varias declaraciones o pronunciamientos sobre las relaciones con los Estados Unidos. El 16 de abril, en el Informe Central al VII Congreso del Partido Comunista de Cuba reiteró la disposición de Cuba a discutir cualquier tema con el gobierno de EE.UU., incluyendo los derechos humanos. Hizo mención al hecho de que el propio gobierno de ese país reconocía la ineficacia del bloqueo durante 50 años y el estímulo que significaba la política migratoria preferencial estadounidense como fuente de una emigración ilegal y desordenada desde Cuba hacia los EE.UU., en particular de jóvenes y especialistas de diversos sectores al amparo de la Ley de Ajuste Cubano, la Política de pies secos-pies mojados y el Programa de Parole para el personal de salud cubano que labora en terceros países.

CAP.
VCAP.
VI

En mayo se produjeron otros avances significativos en la esfera bilateral. El 5 de mayo se firmó el “Memorando de Entendimiento entre el Ministerio del Interior - Aduana General de la República de Cuba y el Departamento de Seguridad Interna de los EE.UU. para la cooperación en la esfera de la seguridad de los viajeros y el comercio, esfuerzo muy importante en un momento de evidente incremento del flujo de viajeros entre los dos países. Ese movimiento incrementado de personas y bienes entre Cuba y EE.UU. también se vio favorecido el 9 de mayo con la firma de un contrato entre la empresa estadounidense de telecomunicaciones T-Mobile y la cubana ETECSA para el intercambio y transmisión de servicios de voz directa y roaming.

CAP.
VIICAP.
VIIICAP.
IXCAP.
X

En esa misma semana, una delegación del Instituto Nacional de Deportes, Educación Física y Recreación (INDER), presidida por su Directora de Relaciones Internacionales, Martha Lidia Ruíz Pérez cumplimentó una visita a los EE.UU. bajo el auspicio de organizaciones de la ciudad de Pittsburgh en función de establecer espacios para la cooperación en materia deportiva con ese Estado y en el resto de los Estados Unidos.

CAP.
XICAP.
XII

El 16 de mayo, como parte del proceso de mejoría de las relaciones, tuvo lugar en La Habana, la tercera reunión de la Comisión Bilateral Cuba-EE.UU. Durante el encuentro, se constató el incremento de las visitas oficiales en ambas direcciones, así como de los encuentros técnicos sobre temas de interés

CAP.
I

común y de los instrumentos bilaterales suscritos para expandir la cooperación mutuamente beneficiosa para ambos países. Ese mismo día, la directora general de los EE.UU. del MINREX, Josefina Vidal Ferreiro, expresó que el Gobierno de Cuba espera que el próximo presidente de los EE.UU. mantenga la política de acercamiento entre los dos países. La delegación estadounidense estuvo encabezada por el subsecretario asistente de Estado para el Hemisferio Occidental, John Creamer y por Kristie Kenney, asesora del Departamento de Estado.

CAP.
IICAP.
III

En un encuentro de utilidad para las instituciones de seguridad de los dos países, se desarrolló el 17 de mayo en La Habana, la segunda reunión entre autoridades de los órganos y agencias de aplicación y cumplimiento de la ley. La delegación cubana estuvo integrada por representantes de los Ministerios del Interior, Justicia, Relaciones Exteriores, así como la Fiscalía General de la República y la Aduana General de la República; y la estadounidense por directivos y funcionarios de los Departamentos de Seguridad Interna, Justicia, Estado y de la Embajada de los EE.UU. en La Habana.

CAP.
IVCAP.
V

En el propio mes de mayo, se produjeron varias visitas de personalidades estatales estadounidenses. Destaca la realizada entre el 16 y el 18 por el alcalde de la ciudad de Mobile, Alabama, William Sandy Stimpson, quien resaltó las oportunidades de intercambios con Cuba y demandó el fin de las restricciones que impiden un flujo mayor de personas y bienes entre los dos países. Días después, viajó a la Isla el gobernador del Estado de Missouri Jeremiah W. Nixon para encabezar una delegación integrada por representantes de los Departamentos de Desarrollo Económico y de Agricultura de dicho Estado. Como parte de su agenda, el gobernador se reunió con el vicepresidente del Consejo de Ministros Ricardo Cabrizas Ruiz y los ministros de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca Díaz; y de Agricultura, Gustavo Rodríguez Rollero.

CAP.
VICAP.
VIICAP.
VIII

Por otra parte, entre el 1 y el 3 de junio, Rodríguez Rollero cumplimentó una visita a los EE.UU invitado por el secretario de Agricultura Thomas Vilsack. En el marco de ese viaje, el alto funcionario cubano se entrevistó en Washington con su homólogo estadounidense, con la secretaria de Comercio Penny Pritzker y recorrió granjas y otras instalaciones productivas en el Estado de Iowa.

CAP.
IXCAP.
X

En la segunda semana de junio, otra delegación encabezada por el Dr. Antonio Becali Garrido, presidente del INDER visitó los EE.UU. y se reunió con el Consejo Presidencial de Deportes y Nutrición, oficina adscrita a la rama ejecutiva y sostuvo varios encuentros con miembros de la Cámara de Representantes. Además, el dirigente cubano tuvo la oportunidad de intercambiar con autoridades y figuras relevantes relacionadas con el béisbol y el boxeo de los EE.UU., y realizó recorridos por instalaciones deportivas.

CAP.
XICAP.
XII

Como muestra de la voluntad y el interés de ambos gobiernos de incrementar la cooperación en diferentes áreas, se continuaron celebrando diversos encuentros técnicos. El 8 de junio se efectuó en La Habana uno entre autoridades de los ministerios del Interior y de Relaciones Exteriores, la Fiscalía General y la Aduana General de la República de Cuba y funcionarios de los departamentos de Seguridad

CAP.
I

Interna y de Justicia, así como de la Embajada de los Estados Unidos en La Habana para la prevención y el enfrentamiento al terrorismo e intercambiar sobre las posibilidades de cooperación en esta área.

CAP.
II

Del 13 al 15 de junio se realizó también en la capital cubana el tercer encuentro técnico entre miembros de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA) del Departamento de Comercio de los Estados Unidos y el Servicio Hidrográfico y Geodésico de la República de Cuba. El objetivo del intercambio fue comenzar la implementación del Memorando de Entendimiento relacionado con las esferas de la hidrografía y la geodesia firmado en marzo en La Habana. Igualmente, a finales de ese mes, se desarrolló el tercer encuentro de trabajo entre funcionarios cubanos y estadounidenses para discutir e implementar las acciones de cooperación vinculadas con la Declaración Conjunta entre Cuba y los EE.UU. para la Protección del Medio Ambiente, firmada en Washington el 24 de noviembre de 2015.

CAP.
IIICAP.
IVCAP.
V

A mitad del año, continuaron produciéndose otras visitas de alto nivel en ambas direcciones. El 15 de junio el ministro cubano de Salud Pública, Dr. Roberto Morales Ojeda, concluyó una visita de trabajo al país norteamericano donde se reunió con su homóloga estadounidense, la secretaria de Salud y Servicios Humanos, Sylvia M. Burwell. En ocasión de la visita firmó un Memorando de Entendimiento para la cooperación en la esfera de la salud, que incluye aspectos de interés común tales como el enfrentamiento a las enfermedades transmisibles, fundamentalmente las propagadas por arbovirus como el zika, dengue y chikungunya, y a las enfermedades crónicas no transmisibles como el cáncer, la diabetes, la hipertensión y sus factores de riesgo.

CAP.
VICAP.
VII

Otro ejemplo de este flujo de visitas fue la realizada el 21 de junio a La Habana por la jefa de la Agencia de Pequeñas Empresas de los Estados Unidos, María Contreras-Sweet. Durante su estancia de dos días, fue recibida por el ministro de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca Díaz, en un encuentro donde se le ofreció información sobre el proceso de actualización del modelo económico cubano, así como los obstáculos impuestos por el bloqueo para el avance de la economía cubana y las relaciones con los Estados Unidos.

CAP.
VIIICAP.
IX

El 7 de julio concluyó en la capital mexicana un encuentro técnico entre representantes de los Gobiernos de Cuba, México y los Estados Unidos sobre la delimitación del Polígono Oriental del Golfo de México. Esta reunión, la cual tuvo otras dos sesiones en el resto del año, resulta de particular importancia para la seguridad jurídica de futuras actividades económicas de los tres países en ese espacio marino compartido por ellos. En igual fecha, el Departamento de Transporte de los EE.UU. emitió una orden provisional que otorga 20 frecuencias diarias a 8 aerolíneas estadounidenses (Alaska Airlines, American Airlines, Delta Air Lines, Frontier Airlines, Jet Blue Airways, Southwest Airlines, Spirit Airlines y United Airlines) para realizar vuelos regulares directos entre los EE.UU. y La Habana. Esta acción administrativa se enmarcó en el proceso de restablecimiento de esas operaciones aéreas bajo los parámetros y requerimientos normales establecidos a nivel internacional.

CAP.
XCAP.
XICAP.
XII

CAP.
I

En el mes de julio también se celebraron dos diálogos intergubernamentales de gran importancia hacia la normalización de las relaciones bilaterales. Los días 12 y 13 tuvo lugar en La Habana la tercera reunión del Diálogo sobre Temas Regulatorios, presidida por la viceministra cubana de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, Ileana Núñez Mordoche y por el coordinador de la Oficina de Asuntos Cubanos del Departamento de Estado de los EE.UU., Mark Wells. Este encuentro permitió el intercambio directo entre funcionarios de ambos gobiernos en función de continuar la modificación del bloqueo y propiciar la construcción de una relación normal en el plano económico y comercial.

CAP.
IICAP.
IIICAP.
IVCAP.
V

El 14 de julio continuaron los espacios de diálogo e intercambio bilateral con la celebración de la trigésima Ronda Migratoria, presidida por la directora general de los EE.UU. del MINREX, Josefina Vidal Ferreiro, y por el subsecretario adjunto para el Hemisferio Occidental del Departamento de Estado, John Creamer. Ambas delegaciones mostraron interés en continuar propiciando que la emigración entre Cuba y los EE.UU. se produzca de manera segura, legal y ordenada. La delegación cubana reiteró la necesidad de poner a la política de pies secos-pies mojados y del Parole para profesionales de la salud cubanos que trabajan en terceros países.

CAP.
VICAP.
VIICAP.
VIIICAP.
IXCAP.
XCAP.
XICAP.
XII

Exactamente un año después de que se izara nuestra enseña nacional en Washington, a propósito de la reapertura de la Embajada cubana en esa capital, el diario Granma publicó una entrevista a la directora general de los EE.UU. donde hizo mención a la ampliación de los espacios de cooperación, pero también resaltó aquellos temas importantes y complejos en los cuales persistían las diferencias entre Cuba y los Estados Unidos.

El 21 de julio se desarrolló en La Habana el tercer encuentro técnico sobre enfrentamiento al tráfico ilícito de drogas entre agencias de aplicación y cumplimiento de la ley de Cuba y los EE.UU. En el marco de la reunión se firmó un Arreglo para la Cooperación Operacional entre la República de Cuba y los Estados Unidos de América, con el objetivo de enfrentar el tráfico ilegal de estupefacientes y otras sustancias psicotrópicas.

Dando continuidad a la reunión celebrada en diciembre de 2015 en La Habana, el 28 de julio se desarrolló en Washington la segunda reunión informativa entre representantes de los EE.UU. y Cuba sobre el complejo tema de las compensaciones mutuas. Este encuentro estuvo presidido por el viceministro cubano de Relaciones Exteriores Abelardo Moreno Fernández, y por la parte estadounidense, por Brian J. Egan, asesor legal principal del Departamento de Estado. Este es un asunto importante dentro del proceso de normalización de las relaciones bilaterales entre Cuba y EE.UU.

En otro ejemplo de incremento de los vínculos en materia de telecomunicaciones, el 22 de agosto la Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA) y la compañía estadounidense de telecomunicaciones AT&T, firmaron un acuerdo de interconexión directa para el intercambio de tráfico de voz internacional entre los dos países, así como para el servicio de roaming de voz, texto y datos para clientes de AT&T que viajan a Cuba.

CAP.
I

Desde que se restablecieron las relaciones diplomáticas entre los EE.UU. y Cuba, las visitas de estadounidenses a la Isla se han incrementado en más de un 80%. El inicio de los vuelos regulares entre Cuba y los EE.UU. propició mejores facilidades para los viajeros de ese país. De manera que el 31 de agosto se produjo el primer vuelo regular entre los dos países y en esa operación aérea inaugural viajó a Cuba el secretario de Transporte de EE.UU. Anthony Foxx, quien se hizo acompañar de otros funcionarios gubernamentales y hombres de negocio.

CAP.
IICAP.
III

Una semana después, se desarrolló en nuestra capital otro encuentro técnico sobre enfrentamiento al tráfico ilícito de emigrantes y el fraude migratorio entre autoridades de Cuba y los EE.UU., el cual daba continuidad a los realizados meses atrás. En otro sector de valor estratégico para la normalización en materia económica y comercial, entre el 8 y 9 de septiembre realizó una visita de trabajo a Cuba Daniel Marti, coordinador de la Oficina Ejecutiva del Presidente para los temas de la Propiedad Intelectual. El representante gubernamental estuvo acompañado por funcionarios del Departamento de Estado, de la Oficina de Derecho de Autor y de la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos. El grupo fue recibido por representantes de la Oficina Cubana de la Propiedad Industrial, el Centro Nacional de Derecho de Autor, la Facultad de Derecho de la Universidad de La Habana, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera y los bufetes internacionales CLAIM S.A. y LEX S.A.

CAP.
IVCAP.
VCAP.
VICAP.
VII

Como parte del proceso hacia la normalización de relaciones se estableció el Dialogo Económico Bilateral, mecanismo creado al amparo de la Comisión Bilateral Cuba-EE.UU., para abordar temas de carácter económico, comercial y financiero de interés mutuo, incluyendo aquellos que pudieran presentarse en un escenario posterior al levantamiento del bloqueo. El 12 de septiembre fue celebrada la primera reunión de este mecanismo en Washington, donde participaron por la parte cubana directivos y funcionarios del Ministerio de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, del MINREX y el BCC y de las secretarías de Comercio, Tesoro, Agricultura, Energía y Transporte de los Estados Unidos.

CAP.
VIIICAP.
IX

En el marco del diálogo sobre aplicación y cumplimiento de la ley, iniciado en noviembre de 2015, tuvo lugar el 28 de septiembre de 2016 en la capital estadounidense la primera reunión sobre la seguridad de los flujos de personas y bienes entre los dos países, que incluyó una discusión sobre el tema de la ciberseguridad. Dos días después, se reunieron también en esa ciudad delegaciones de los países para sostener la cuarta reunión de la Comisión Bilateral Cuba-EE.UU., donde se le dio seguimiento a los temas de interés mutuo y se definieron los acuerdos y las reuniones en las cuales se consideró esencial avanzar, como contribución al proceso de normalización y previo a la conclusión de la presidencia del mandatario Barack Obama. La delegación cubana fue presidida por la directora general de la Dirección de los EE.UU. del MINREX, Josefina Vidal Ferreiro y, por la parte estadounidense la encabezó, Mari Carmen Aponte secretaria adjunta de Estado para los Asuntos del Hemisferio Occidental y Jonathan Finer, jefe de Gabinete y director de Planificación Política del Secretario de Estado.

CAP.
XCAP.
XICAP.
XII

CAP.
I

El sector de los negocios en los EE.UU. continuó siendo uno de los más activos en la dinámica de restablecimiento de relaciones con Cuba y ha liderado importantes acciones favorables a dicho proceso. El 4 de octubre, una delegación de 40 hombres de negocio del sureño Estado de Luisiana, encabezado por su gobernador, John Bel Edwards, y representantes de compañías cubanas instalaron un Foro de negocios para identificar nuevas oportunidades enfocado fundamentalmente en los sectores de la agricultura y el transporte. En el marco de esa visita, el 5 de octubre se firmó en La Habana un Memorando de Entendimiento entre el Grupo Empresarial Agrícola de Cuba y el Departamento de Agricultura y Bosques de Luisiana; y otro entre las autoridades de los puertos de Luisiana, New Orleans y Lake Charles y la Administración Nacional Portuaria de Cuba.

CAP.
IICAP.
IIICAP.
IV

Dos días después, el representante para el Comercio Exterior de los EE.UU., Michael Froman, como parte de una visita oficial a Cuba, se reunió en La Habana con el ministro de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca Díaz. También sostuvo un encuentro en la sede de la Cancillería cubana con el ministro de Relaciones Exteriores, Bruno Rodríguez Parrilla.

CAP.
V

A solo un mes de celebrarse las elecciones en los EE.UU., y en medio de una apretada y compleja batalla por la presidencia en ese país, el candidato republicano Donald Trump declaró que “Obama hizo un acuerdo que favoreció solo al régimen de Castro a través de órdenes ejecutivas” y mencionó que revocaría la orden ejecutiva del Presidente a menos que se lograra uno mejor con Cuba que incluía “la libertad política y religiosa para el pueblo de Cuba”. Estas declaraciones las realizó durante un evento de campaña en Panama City, Florida, y tenía como objetivo central atraer el voto cubanoamericano en ese Estado sureño, al cual el equipo de campaña de Trump siempre consideró esencial para su victoria.

CAP.
VICAP.
VIICAP.
VIII

Como reflejo de la voluntad cubana de discutir sobre cualquier tema con los Estados Unidos, tuvo lugar el 14 de octubre el segundo diálogo sobre Derechos Humanos. Nuestra delegación fue presidida por el subdirector general de Asuntos Multilaterales y Derecho Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba, Pedro Luis Pedrosa Cuesta y, por los Estados Unidos, por Tomas Malinowski, secretario adjunto para la Democracia, los Derechos Humanos y Trabajo del Departamento de Estado. Las conversaciones evidenciaron las profundas diferencias que existen en este tema, pero Cuba reiteró su disposición a continuar discutiéndolo.

CAP.
IXCAP.
XCAP.
XICAP.
XII

Igualmente, fueron anunciadas por los departamentos de Tesoro y Comercio de los EE.UU. nuevas modificaciones a la aplicación de algunas regulaciones del bloqueo a Cuba. Las medidas enunciadas, aunque positivas, tienen un carácter limitado y de manera general benefician solo a los EE.UU., porque en su mayoría están dirigidas a ampliar transacciones ya autorizadas en paquetes anteriores. Una de las autorizaciones más novedosas constituyó el otorgamiento de una licencia general que autoriza a las personas sujetas a la jurisdicción de los EE.UU. a participar en proyectos conjuntos de investigación médica comercial y no comercial con entidades científicas cubanas. Asimismo, se aprobó una licencia

CAP.
I

general que autoriza las transacciones para la importación a los Estados Unidos, comercialización, venta, u otro tipo de distribución en los Estados Unidos de productos farmacéuticos de origen cubano, aprobados por la FDA.

CAP.
II

A pesar de estas restricciones, creció el interés en el sector empresarial por hacer negocios con Cuba. Durante el año, 229 delegaciones empresariales visitaron Cuba con 2428 miembros. Se desarrollaron relaciones con 25 asociaciones empresariales, principalmente con la Cámara de Comercio de los EE.UU. Asistieron a la Feria de La Habana (FIHAV) en noviembre 90 empresas estadounidenses con 240 empresarios y 4 Representantes Estatales. Asimismo, se firmaron 23 acuerdos comerciales, entre ellos destacan los firmados con Marriott, AT&T, Verizon, T-Mobile, Carnival y Google.

CAP.
IV

Ese mismo día, el mandatario Barack Obama emitió una Directiva Presidencial donde establece las políticas y prioridades del gobierno de los Estados Unidos en sus relaciones con Cuba. Ese importante documento ejecutivo, si bien reitera la voluntad de normalizar las relaciones con Cuba, de ampliar y fortalecer los espacios de cooperación en temas diversos y abogar por la eliminación del bloqueo, no fue omiso al señalar que el gobierno de los Estados Unidos seguirá participando en la promoción de una sociedad cubana donde “se respeten los derechos humanos y se ajuste a la visión estadounidense y a la democracia occidental”.

CAP.
VCAP.
VI

Desde el Centro Wilson, la asesora de Seguridad Nacional Susan Rice, explicó la nueva directiva del Presidente Obama hacia Cuba, así como las nuevas medidas de los Departamentos de Comercio y Tesoro que modifican aspectos de la aplicación del bloqueo. La alta funcionaria de la Casa Blanca resaltó los avances en las relaciones bilaterales y recalcó en la importancia de la Directiva Presidencial de Política para garantizar la irreversibilidad del proceso de normalización con Cuba.

CAP.
VIICAP.
VIII

En declaraciones ante la prensa, Josefina Vidal Ferreiro, directora general de la Dirección de los Estados Unidos del MINREX, calificó la Directiva Presidencial de Política hacia Cuba como un paso significativo en el proceso hacia el levantamiento del bloqueo y la mejoría de las relaciones bilaterales, pero que no esconde las viejas ambiciones de Washington de promover cambios en el país caribeño ni renuncia a su tradicional política injerencista. También resaltó que la Directiva reconozca “la independencia, la soberanía y la autodeterminación de Cuba” como principios esenciales para el desarrollo de las relaciones.

CAP.
IXCAP.
X

Tres días después, en el Avispero contra el Bloqueo organizado por la FEU en la Universidad de La Habana, la funcionaria de la Cancillería cubana demandó el levantamiento del bloqueo, después de ofrecer a los estudiantes una detallada explicación del alcance de la Directiva Presidencial y afirmó que el Presidente de los EE.UU. no ha agotado sus prerrogativas presidenciales.

CAP.
XICAP.
XII

Entre el 20 y el 22 de octubre, la secretaria de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Sylvia Burwell, realizó una visita de trabajo y se reunió con el ministro de Salud Pública, Dr. Roberto Morales

CAP.
I

Ojeda. En ese marco, se suscribió un Memorando de Entendimiento en el área del control, investigación, vigilancia, seguimiento y evaluación del cáncer. La alta funcionaria visitó además instituciones hospitalarias y de atención primaria de salud cubanas y participó en la Reunión Regional para la Estrategia de Vigilancia y Control de Arbovirus, auspiciada por Cuba y la OPS.

CAP.
II

El 21 de octubre se desarrolló en la ciudad de Nueva York el primer diálogo entre Cuba y los EE.UU. sobre desarme y no proliferación. Este encuentro a nivel técnico propició intercambiar sobre un tema adicional, a pesar de que las dos partes reconocieron las diferencias que existen en el mismo.

CAP.
III

En otra esfera del intercambio bilateral, una delegación del Ministerio de Educación Superior (MES) presidida por la viceministra Dra. Aurora Fernández González visitó los Estados Unidos el 22 de octubre. El grupo lo integró además la Dra. Alicia Alonso Becerra, Rectora de la Universidad Tecnológica de La Habana (CUJAE) y otros funcionarios del MES, quienes se reunieron con funcionarios del sector educativo en ese país y con rectores de varias universidades estadounidenses.

CAP.
V

En el terreno mediático, destaca la entrevista al Embajador de Cuba José Ramón Cabañas en el programa “La tarde se mueve” del 24 de octubre invitado por su presentador Edmundo García. El diplomático cubano declaró, en materia de relaciones bilaterales con los EE.UU., que lo más importante ha sido tener un diálogo de mutuo respeto y con total reciprocidad. El Embajador hizo mención a los temas en los que se había avanzado y en aquellos en los que persistían las diferencias. En el área migratoria, expresó que más de 13.000 cubanos se han repatriado voluntariamente a Cuba desde EE.UU. en los últimos dos años.

CAP.
VI

Al igual que cada año desde 1992, Cuba presentó nuevamente ante la Asamblea General de las Naciones Unidas la resolución “Necesidad de poner fin al bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por los EE.UU. a Cuba”. La votación de la resolución con 191 votos a favor, dos abstenciones y ningún voto en contra es un resultado histórico en la larga batalla de Cuba contra el bloqueo. Por primera vez, el gobierno de los Estados Unidos se abstenía, al igual que su aliado histórico Israel, en una decisión del gobierno estadounidense que reflejaba el cambio de la posición ejecutiva respecto a la política de acoso económico contra Cuba.

CAP.
VIICAP.
VIIICAP.
IXCAP.
X

La Embajadora de EE.UU. ante la ONU, Samantha Power, en su discurso ante el plenario de la Asamblea General, declaró que esta política aislaba a los EE.UU. en vez de a Cuba y expresó que la abstención en la votación no significa un apoyo a las políticas de nuestro país, ya que “a su gobierno le preocupaban profundamente las graves violaciones a los derechos humanos y que los EE.UU. todavía tenía que hacer mucho a favor de los derechos humanos en nuestro país”.

CAP.
XI

En el marco del debate previo a la votación de la resolución contra el bloqueo en la AGNU, el ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Parrilla reconoció que se han registrado avances en el diálogo y la cooperación en temas de interés común y se han firmado una docena de acuerdos que reportan

CAP.
XII

CAP.
I

beneficios recíprocos. Sin embargo, expresó que el bloqueo económico, comercial y financiero persiste, provoca daños al pueblo cubano y obstaculiza el desarrollo económico del país. También expresó que Obama y otros altos funcionarios estadounidenses han calificado el bloqueo como obsoleto e inútil para hacer avanzar los intereses estadounidenses y que es una carga para los ciudadanos norteamericanos, que daña al pueblo cubano y provoca aislamiento a los EE.UU. Añadió que sin embargo, la mayoría de las regulaciones ejecutivas y las leyes que establecen el bloqueo permanecen vigentes y son aplicadas con rigor por las agencias del gobierno estadounidense. El alto funcionario cubano agradeció también el apoyo brindado por la comunidad internacional a nuestro país en el tema del bloqueo.

CAP.
IICAP.
IIICAP.
IVCAP.
VCAP.
VI

El 31 de octubre el ministro de Comercio Exterior, Rodrigo Malmierca Díaz, inauguró la Feria Internacional de La Habana (FIHAV 2016) con un discurso donde resaltó el interés de diversas compañías estadounidenses en la cita comercial; pero aclaró que el bloqueo impide un verdadero comercio e intercambio entre los dos países. Ratificó la imposibilidad de ejecutar transacciones bancarias en dólares a través de bancos de terceros países, a pesar de las medidas anunciadas por el gobierno de los EE.UU. en marzo pasado, lo que constituye un grave obstáculo para el comercio exterior cubano. En la cita participaron cerca de 93 compañías norteamericanas y más de 230 ejecutivos, encabezados por el ex secretario de Comercio, Carlos Gutiérrez. Asimismo, asistieron 4 delegaciones estatales y otras asociaciones empresariales. Entre las empresas más importantes estuvieron las aerolíneas JetBlue y American Airlines, General Electric, Napa Auto Parts.

CAP.
VIICAP.
VIIICAP.
IXCAP.
XCAP.
XICAP.
XII

En materia de promoción de una relación diferente entre los dos países, varias organizaciones y grupos de cabildeo en los EE.UU. han liderado acciones favorables a ese objetivo. El 4 de noviembre la organización Cuba Consortium publicó un informe anual sobre los avances alcanzados en las relaciones bilaterales desde el anuncio de diciembre de 2014 y los pasos a seguir en el proceso de normalización. El documento fue elaborado por el académico y profesor de la Universidad Americana William Leogrande. Ese mismo día, fue inaugurado el segundo vuelo directo regular a Cuba por la aerolínea JetBlue, entre las ciudades de Fort Lauderdale y Camagüey.

Durante todo el año, la organización de cabildeo Engage Cuba fue una de las más efectivas en promover en la rama legislativa la eliminación del bloqueo y la ampliación de la actividad económica y comercial entre los dos países. Además de ejecutar innumerables acciones en la Cámara y el Senado, el grupo realizó otras actividades para potenciar el involucramiento del empresariado estadounidense en la construcción de una nueva relación con Cuba. Esta organización continuó su labor de promoción del acercamiento con nuestro país siendo parte esencial la constitución de 13 capítulos estatales de la organización (Arkansas, Georgia, Iowa, Luisiana, Minnesota, Ohio, Texas, Alabama, Mississippi, Missouri, Idaho, Colorado y Nuevo Mexico), los cuales ayudan a generar una atmósfera favorable al intercambio comercial y político entre los EE.UU. y Cuba.

CAP.
I

El 8 de noviembre tuvieron lugar las elecciones presidenciales en los EE.UU. en la que salió electo el candidato republicano Donald Trump, derrotando a la candidata demócrata Hillary R. Clinton. El 9 de noviembre, el Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros de la República de Cuba, General de Ejército Raúl Castro Ruz envió un mensaje de felicitación al Presidente Donald J. Trump por su elección como el 45º Presidente de los EE.UU.

CAP.
IICAP.
III

Otro ejemplo de la continua aplicación de las sanciones económicas contra Cuba, a pesar del restablecimiento de las relaciones diplomáticas y de las medidas para modificar el bloqueo, lo constituyó la multa impuesta por la OFAC el 17 de noviembre contra la compañía petrolera multinacional National Oilwell Varco, (NOV), con sede en Texas y sus subsidiarias Dresco Energy Services y NOV Elmar. La penalidad fijada de conjunto con el Departamento de Comercio tuvo un valor de 5 millones 976 mil 028 USD por actividades comerciales relacionadas con Cuba, Irán y Sudán en violación de los programas de sanciones contra estos países.

CAP.
V

El 25 de noviembre, el General de Ejército Raúl Castro informó del fallecimiento del Comandante en Jefe Fidel Castro. Al día siguiente, el presidente Barack Obama y el secretario de Estado John Kerry emitieron sendas declaraciones en las cuales expresaron sus condolencias al pueblo de Cuba. Ambas figuras hicieron mención a la trascendencia de la figura de líder histórico de la Revolución para el pueblo de Cuba y la historia de nuestro país.

CAP.
VICAP.
VII

Dentro de los EE.UU. la muerte del Comandante tuvo una repercusión negativa en los medios políticos y en la Gran Prensa de ese país. El Presidente electo Donald Trump, en su cuenta de Twitter, publicó el mensaje "Fidel Castro está muerto". Luego, dio a conocer una declaración en la que califica a Fidel como un dictador brutal y expresa que aunque las tragedias, muertes y dolor causados por Fidel Castro no puedan ser borrados, su gobierno hará todo lo posible porque el pueblo cubano pueda finalmente iniciar su viaje hacia la prosperidad y la libertad. Al igual que Trump, alrededor de cincuenta representantes y senadores de ambos partidos reaccionaron con declaraciones y expresiones negativas en sus cuentas de Twitter o en las páginas web de sus oficinas congresionales.

CAP.
VIIICAP.
IXCAP.
X

Aunque en número reducido, legisladores demócratas como Karen Bass y Bárbara Lee, ambos de California, expresaron sus condolencias a la familia del Comandante y al pueblo cubano, además de destacar el papel de Fidel en la arena internacional. A pesar de las publicitadas reacciones de un sector de la comunidad cubanoamericana de Miami posterior a la muerte del Comandante, también se produjeron mensajes de condolencias de algunos representantes de esa comunidad.

CAP.
XICAP.
XII

La desaparición física del Comandante en Jefe también generó cientos de mensajes de condolencia (llamadas, correos electrónicos y mensajes de texto) procedentes de la solidaridad, miembros del cuerpo diplomático y empresarios, entre otros. El libro de condolencias abierto en la Embajada entre el 28 de noviembre y el 4 de diciembre requirió tres volúmenes, en el cual fueron plasmados 279 mensajes.

CAP.
I

Después de los primeros tres días posteriores a la muerte del Comandante en Jefe, los principales medios de los EE.UU. publicaron trabajos periodísticos con un balance más equilibrado al reflejar el ambiente de luto y de tranquilidad en Cuba, declaraciones de diferentes personas favorables o no respecto a la figura de Fidel, así como analizaron el futuro de las relaciones entre Cuba y los EE.UU. También dieron cobertura sobre los líderes internacionales que participaron en las actividades de tributo a Fidel.

CAP.
IICAP.
III

El 29 de noviembre, el portavoz de la Casa Blanca Josh Earnest informó que el vice asesor de Seguridad Nacional Ben Rhodes y el encargado de negocios Jeffrey DeLaurentis asistirían al acto de masas a celebrarse el 29 de noviembre en la Plaza de la Revolución en homenaje al Comandante en Jefe. El día anterior, tuvo lugar el primer vuelo directo entre los EE.UU. y La Habana, después de varias décadas de interrupción.

CAP.
IVCAP.
V

En las últimas semanas del gobierno de Obama continuaron los encuentros sobre diferentes temas de cooperación. Del 29 de noviembre al 1° de diciembre se efectuó en la capital estadounidense el cuarto encuentro de trabajo sobre hidrografía y geodesia entre delegaciones de la Oficina Nacional de Hidrografía y Geodesia (ONHG) de Cuba y de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA) de los Estados Unidos. La delegación cubana estuvo presidida por el jefe de la ONHG, Dr. Cándido Regalado Gómez, y la estadounidense por el Contralmirante Shep M. Smith, director de la Oficina de Levantamientos Costeros de la NOAA.

CAP.
VICAP.
VII

Una semana después se celebró la quinta reunión de la Comisión Bilateral Cuba-EE.UU. en La Habana, con la participación de delegaciones presididas por la directora general de EE.UU. del MINREX, Josefina Vidal Ferreiro, y la secretaria adjunta para el Hemisferio Occidental del Departamento de Estado, Mari Carmen Aponte, respectivamente. Este quinto encuentro priorizó el chequeo de los principales intereses en materia de cooperación, las principales actividades diplomáticas a encaminar en el tiempo restante al gobierno del Presidente Obama y la coordinación para lograr la firma e implementación de otros acuerdos y memorandos entre los dos países.

CAP.
VIIICAP.
IX

En el año se consolidó en el seno de la sociedad estadounidense el apoyo a la reapertura de las relaciones diplomáticas con Cuba. Una de las últimas encuestas en el período, la realizada por la encuestadora Pew Research, mostró que un 75% de los adultos en los EE.UU. aprueban el restablecimiento de las relaciones y que un 73% respaldan el fin del bloqueo.

CAP.
XCAP.
XI

Entre el 12 y 13 de diciembre se realizó en la capital cubana el sexto encuentro técnico entre las Tropas Guardafronteras de Cuba y el Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos. Ambas delegaciones destacaron la utilidad de estos encuentros técnicos como mecanismo para intercambiar experiencias y coordinar el enfrentamiento a amenazas y retos comunes, como la emigración irregular, el tráfico de personas y el narcotráfico, en correspondencia con las competencias de ambos servicios.

CAP.
XII

CAP.
I

En esas mismas jornadas, funcionarios de Cuba y los Estados Unidos celebraron en Washington, el cuarto Diálogo sobre temas regulatorios, que a partir de septiembre de 2016 se convirtió en un Grupo de Trabajo del Diálogo Económico Bilateral Cuba-EE.UU. Al día siguiente, como parte del Diálogo Económico Bilateral se desarrolló la primera reunión del Grupo de Trabajo Cuba-EE.UU. sobre energía renovable y eficiencia energética, en cuyo marco la parte cubana enfatizó que el levantamiento del bloqueo era vital para lograr un avance real en los intercambios y la cooperación en este sector.

CAP.
IICAP.
III

En la misma fecha, y auspiciado por la Facultad de Medicina de la Universidad de Stanford, tuvo lugar en ese centro universitario un taller al que asistieron académicos y empresarios estadounidenses interesados en conocer los resultados de la biotecnología cubana y su sistema de salud. Por la parte cubana, estuvo presente una delegación de la industria biotecnológica del país, presidida por el vicepresidente primero de BioCubaFarma (BCF), Dr. Eduardo Martínez Díaz, y el director general del Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología (CIGB), Eulogio Pimentel Vázquez, a la cual se sumaron prestigiosos científicos de ese Centro y también del Centro de Inmunología Molecular (CIM).

CAP.
IVCAP.
V

Al final del año continuaron produciéndose vistas de importantes representantes de diferentes sectores de la sociedad estadounidense. Del 16 al 19 de diciembre visitó Cuba una delegación encabezada por el ex senador Tom Daschle, co-presidente de la junta de consultores de la organización Consorcio Cuba. Daschle y sus acompañantes fueron recibidos por el Vice Ministro Primero del MINCEX, el Centro de Inmunología Molecular y el Instituto Nacional de Oncología y Radiobiología. También visitó Cuba entre el 17 y el 20 de diciembre, una delegación de cuatro miembros del Caucus Negro del Congreso estadounidense, encabezada por la representante demócrata por California Barbara Lee. Como parte de la visita, los legisladores sostuvieron reuniones en el MINREX, en la sede de la Asamblea Nacional del Poder Popular y en el Centro Nacional de Educación Sexual.

CAP.
VICAP.
VIICAP.
VIII

En otra visita de alto nivel, del 18 al 21 de diciembre, una delegación del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente (CITMA), encabezada por el Dr. Fernando González Bermúdez, viceministro primero de ese organismo, e integrada por los directores del Centro Nacional de Investigaciones Sismológicas (CENASIS), el Instituto de Meteorología (INSMET) y el Centro Nacional de Áreas Protegidas (CNAP) de la Agencia de Medio Ambiente visitaron los Estados Unidos. Como parte de las actividades realizadas en Washington, fueron suscritos tres memorandos de entendimiento en materia de áreas nacionales protegidas, meteorología y sismología, respectivamente.

CAP.
IXCAP.
XCAP.
XI

A pesar de los logros alcanzados en la esfera diplomática y del interés en el legislativo de hacer irreversible el proceso iniciado el 17 de diciembre de 2014, aún persisten los obstáculos en el Ejecutivo para poder concretar acciones favorables a Cuba. Los congresistas de origen cubano han sido de los más activos en tratar de frenar el proceso y durante el año, presentaron varias iniciativas legislativas desfavorables a Cuba. Sus esfuerzos principales se concentraron en impedir la modificación de la legislación que

CAP.
XII

CAP.
I

permite las ventas agrícolas a Cuba, en particular la autorización de los créditos a nuestro país. En ese proceso, los representantes republicanos de Florida Carlos Curbelo y Mario Díaz-Balart encaminaron una negociación con el representante republicano de Arkansas, Rick Crawford, resultado de la cual la propuesta de modificar el acceso a créditos agrícolas fue finalmente retirada y no sometida a votación en el pleno de la Cámara de Representantes. Las fuerzas opuestas a la normalización de las relaciones también mostraron un fuerte activismo a fin de obstaculizar la implementación de los vuelos regulares a Cuba al introducir el proyecto denominado Ley de Seguridad de los Aeropuertos de Cuba. En este caso, los representantes republicanos John Katko y Michael McCaul, de Nueva York y Texas, respectivamente, tuvieron un papel importante. Este esfuerzo se vio respaldado en el Senado por el republicano de Florida Marco Rubio.

CAP.
IICAP.
IIICAP.
IVCAP.
VCAP.
VICAP.
VIICAP.
VIIICAP.
IXCAP.
XCAP.
XICAP.
XII

Al mismo tiempo, los legisladores cubanoamericanos han logrado incluir puntos negativos para Cuba en varias leyes de asignaciones presupuestarias para el año entrante. Entre ellas está la ley de Autorización de Gastos para la Defensa Nacional en el año fiscal 2017, la cual contiene cláusulas que afectan a Cuba. Entre ellas: prohíbe el uso de fondos para la clausura o devolución de la Base Naval en Guantánamo así como la participación de Cuba en ejercicios conjuntos o multilaterales con el Departamento de Defensa y en conferencias de seguridad relacionadas con estos ejercicios, hasta que el Secretario de Estado, el Secretario de Defensa y el Director Nacional de Inteligencia certifiquen al Congreso que nuestro país puso fin a supuestos “abusos” de los derechos humanos, cesó la cooperación militar con Venezuela, retire sus reclamos sobre la devolución del territorio ocupado por la BNG y de encausar penalmente a los oficiales cubanos vinculados al derribo de las avionetas de “Hermanos al Rescate”. Esta ley fue firmada por el Presidente Obama el 23 de diciembre de 2016.

En 2016, se emitieron un total de 1667 visas de prensa, cifra que representa un aumento de 653 visas más que en 2015. El acontecimiento que mayor interés generó fue la visita del Presidente Obama a Cuba para la cual se emitieron en total 749 visas de prensa, de ellas 494 de medios estadounidenses y 255 para medios extranjeros acreditados en el país.

En resumen, las relaciones entre Cuba y los EE.UU tuvieron avances significativos en una amplia diversidad de áreas, tanto en el plano diplomático como en otros sectores; pero se mantuvo la visión injerencista en temas donde persisten claras diferencias entre los dos gobiernos. El bloqueo continuó aplicándose, a pesar de las modificaciones a las medidas que lo conforman. En ese sentido, el General de Ejército Raúl Castro, en el discurso pronunciado en el VIII Período Ordinario de Sesiones de la VIII Legislatura de la Asamblea Nacional del Poder Popular, reiteró los efectos negativos que el bloque económico, comercial y financiero de los EE.UU. genera al pueblo de Cuba, sin dejar de enfatizar que nuestro gobierno mantiene la voluntad de construir una relación civilizada con los Estados Unidos de América.